



Translation and preparation: Abdel-Hai Benali, University of El Oued (ALGERIA)

Revised By Mohamed Gomaa, IRPA-Egypt



## المؤتمر الإقليمي الخامس لآسيا والمحيطات IRPA بشأن الوقاية من الإشعاع (AOCRP-5)

(براد كاسيلز ، منظم المؤتمر ، رئيس ARPS)

إنه لمن دواعي السرور أن نعلن أن المؤتمر الإقليمي الخامس لآسيا والمحيطات حول الوقاية من الإشعاع (AOCRP-5) سيعقد في ملبورن ، العاصمة الفكرية لأستراليا ، في الفترة من 20 مايو إلى 23 مايو 2018. أول AOCRP كان في سيول في عام 2002 ويلبها المؤتمرات التي عقدت في بكين وطوكيو وكوالالمبور. موضوع هذا المؤتمر هو "القضايا الرئيسية في الوقاية من الإشعاع: المعايير المتطورة ، وإدراك المخاطر والفرص".

يتم تنظيم AOCRP-5 من قبل الرابطة الدولية للوقاية من الإشعاع (IRPA) والجمعية الأسترالية للوقاية من الإشعاع (ARPS). الرئيس والمنظم للمؤتمر هو البروفيسور براد كاسيلز ، الرئيس الحالي لـ ARPS. يرأس اللجنة التنظيمية المحلية كاميرون جيفريز ويرأس لجنة البرنامج العلمي الأستاذ المشارك توني هوكر.

يهدف AOCRP-5 إلى مناقشة القضايا الرئيسية في الوقاية من الإشعاع ، والمعايير المتطورة ، وكيفية تقديم مثل هذه التغييرات للمخاطر والفرص. تقوم منظمة الصحة العالمية (WHO) بوضع إطار دولي للوقاية من التعرض للإشعاع غير المؤين ، بما في ذلك الإشعاع الكهرومغناطيسي (من الحقل الثابت إلى الإشعاع البصري) والإشعاع الصوتي (الموجات فوق الصوتية والموجات تحت الصوتية). يحفز هذا النشاط اهتمام الدول الأعضاء في الأمم المتحدة بالتوجيه الواضح القائم على الأدلة العلمية. أثبت التنوع الدولي للمبادئ التوجيهية والفجوات في بعض المجالات أنه يمثل تحدياً للمنظمين وواضعي السياسات في جهودهم لتطوير التشريعات الوطنية للإشعاع غير المؤين. سيقدّم الدكتور ريك تينكر هذا الموضوع الهام للغاية في AOCRP-5 في ملبورن. يشتمل البرنامج الكامل على 3 أيام من العروض العلمية الإعلامية ودورات تنشيطية ومعرض تجاري ووظائف اجتماعية وحفل توزيع جوائز وجولات فنية بعد المؤتمر.

سيكون المؤتمر هو الاجتماع الإقليمي لـ IRPA لعام 2018 في منطقة آسيا والمحيط الهادئ ، حيث سيوفر الفرصة للاجتماع ومناقشة مسائل السلامة من الإشعاع في جميع مجالات تطبيق الإشعاعات المؤينة وغير المؤينة. يواجه المهنيون في مجال السلامة من الإشعاع تحديات مستمرة مع المعايير المتطورة ، وزيادة انتشار تقنيات الإشعاع المعقدة ، مثل تطبيقات إشعاع القطاع الطبي ، في بيئة تتسم بمصادر محدودة مع زيادة التدقيق التنظيمي. سيتضمن البرنامج العلمي دورات تنشيطية وعروض شفوية وملصقات وجوائز للعلماء الشباب وجلسات خاصة تتعلق بجمعيات WHO و IAEA و AOARP و IRPA.

يمكن العثور على الموضوعات الفرعية للمؤتمر على الموقع <http://www.aocrp-5.org/program>

## لجنة مطبوعات IRPA الدولية:

الرئيس: كريستوفر كليمنت، نائب الرئيس: برنارد لي جوين

محرري الدورية: شون شنج لي + على شون شترين. ومشرف على الاتصال بالجمعيات المرتبطة: (أدلين جاو). بينما مديري الموقع الإلكتروني: (أندى كرم + كريس مالكوم صن). ومديري ووسائل الإعلام الاجتماعية: (سيفين ناجيلس + كريس مالكوم صن). ومراجعي الوسائل الإعلامية: (سيفين ناجلس، يانج كي ليم، هاتورى تاكاتوشى،). مستشار مطبوعات الإربا الدولية: (هاريوكي أوجينو).

نحن فخورون بتأكيد ثلاثة متحدثين رئيسيين سيتصدرون مؤتمرنا. الدكتور كارل ماغنوس لارسون هو الرئيس التنفيذي للوكالة الأسترالية للوقاية من الإشعاع والسلامة النووية (ARPANSA). الدكتور ميروسلاف بيناك من الوكالة الدولية للطاقة الذرية، النمسا ورئيس قسم السلامة والرصد الإشعاعي في قسم السلامة الإشعاعية والنقل والفضلات في إدارة السلامة والأمن النوويين. الدكتور كيشي أكاهان هو رئيس فريق قياس الجرعات الخارجي، قسم قياس الإشعاع وتقييم الجرعات، والمعاهد الوطنية للعلوم والتكنولوجيا الكمية والعلوم الإشعاعية. سوف تشمل المتحدثين الآخرين العديد من الشخصيات الرائدة في مجال السلامة الإشعاعية والوقاية.

بالإضافة إلى كل هذا المحتوى الفني الرائع، يشتمل البرنامج أيضًا على الكثير من الفرص للتواصل مع الزملاء في الصناعة، مع عدد من الوظائف الاجتماعية المضمنة في حزمة التسجيل الكاملة.

سيقام حفل الاستقبال الترحيبي للمؤتمر في 20 مايو في متروبوليس، ساوث بانك، وسيشتمل على التسجيل الكامل للمؤتمر. ستكون التذاكر اليومية وتذاكر الضيوف متاحة أيضًا مقابل رسوم إضافية. سيتم تقديم المقبلات والمواد الغذائية والمشروبات الكبيرة. ستكون الأمسية مريحة وممتعة وفرصة رائعة لإجراء اتصالات جديدة وكذلك للحاق بالأصدقاء القدامى.

يُختتم المؤتمر بحفل عشاء يوم 23 مايو في قاعة مدينة ملبورن التاريخية. يعتبر حفل العشاء هو أهم برنامج اجتماعي في المؤتمر، سيكون طريقة جيدة لاستكمال ما يمكن حدوثه في أيام قليلة رائعة في AOCRP-5. يوم 24 مايو، ستكون هناك فرصة للقيام بجولة فنية بعد المؤتمر لعدد من المختبرات المتخصصة التي تحتفظ بها ARPANSA. الأماكن محدودة لذا يجب على المندوبين التسجيل لتأمين مكان في الجولة.

مكان انعقاد المؤتمر هو مركز ملبورن للمؤتمرات والمعارض، الذي حصل على بعض جوائز التصميم والهندسة المرموقة في أستراليا.

يقع على ضفاف نهر يارا في ملبورن، بالقرب من قلب CBD وعلى بعد 30 دقيقة فقط من مطار ملبورن الدولي، كذلك المكان على بعد مسافة قصيرة سيراً على الأقدام من مجموعة من خيارات الإقامة.

يتميز فندق ملبورن بطابعه الساحر ومناطقه البحرية المذهلة والأحياء العصرية، ويوفر خيارات لا نهاية لها من أماكن التسوق النشطة والمتنوعة ثقافياً والمطاعم الحائزة على جوائز والمقاهي والحانات في مواقع غريبة ورائعة.

تحظى ملبورن بمناخ معتدل، الكثير من أشعة الشمس، أطعمة ذات مستوى عالمي، ويمكن القول إنها أفضل قهوة في أستراليا!

ستوفر AOCRP5 منصة علمية ترحيبية للمهنيين المتقنين لتبادل المعلومات والمعارف والخبرات في مجال الوقاية من الإشعاع والسلامة النووية. تم تصميم المؤتمر للعاملين في جميع مجالات الوقاية من الإشعاع، بما في ذلك؛ التعليم والتدريب، الفيزياء الطبية، السلامة من الإشعاع، الخدمات النووية، الأجهزة، الضباط العلميون، البحث العلمي، العلوم الصحية والطلاب الذين يدرسون أي من هذه المجالات.

يرجى زيارة [www.aocrp-5.org](http://www.aocrp-5.org) لاكتشاف كل ما نقدمه. نتطلع إلى لقاءكم في AOCRP-5.



مؤتمر 5-AOCRP تستضيفه بفخر :

## جمعية الوقاية من الإشعاع الأسترالية (ARPS)

(كاميرون جيفريز ، الرئيس السابق المباشر ، ARPS)



تم تأسيس الجمعية في عام 1975 باسم الجمعية الأسترالية للوقاية من الإشعاع ، وتم تغيير اسمها إلى الجمعية الأسترالية الآسيوية (أسترالي آسيوية) للوقاية من الإشعاع في عام 1997 لتعكس المشاركة المتزايدة لأعضاء من خارج أستراليا ، وخاصة من نيوزيلندا. نعقد مؤتمرا وطنيا سنويا حيث يتم تبادل الخبرات بين الأعضاء وللحاق بالزملاء.

الهدف الأساسي للجمعية هو تعزيز مبادئ وممارسات الوقاية من الإشعاع ، ولهذا الغرض تسعى إلى:

- وضع المعايير المهنية لممارسة الوقاية من الإشعاع والحفاظ عليها
- تشجيع التعاون بين الأشخاص المشاركين في أنشطة الوقاية من الإشعاع
- توفير وتقديم الدعم للاجتماعات العلمية حول المواضيع المتعلقة بالوقاية من الإشعاع
- تشجيع المنشورات في مجال الوقاية من الإشعاع

تم التعاون بين ARPS مع الكلية الأسترالية للعلماء الفيزيائيين والمهندسين في مجال الطب والمعهد الأسترالي للصحة المهنية لإنشاء المجلس الأسترالي لاعتماد الوقاية من الإشعاع ، والذي يوفر شهادة في الوقاية من الإشعاع.

يعمل أعضاء ARPS مع الإشعاعات المؤينة وغير المؤينة في مجال الطب والعلوم البحتة والتطبيقية ، والصناعة والتعدين ومع الهيئات التنظيمية. يفخر أعضاء ARPS بكونهم أصحاب الحلول العملية للمشاكل والذين يضطرون في كثير من الأحيان إلى تحمل العمل في الظروف البيئية الصعبة ، بما في ذلك المناخات مثل الاستوائي ، القاحل ، جبال الألب ، البحري والقطب الجنوبي. يقوم أعضاؤنا بالتواصل مع المدارس وخلال "أسبوع العلوم الوطني" لتعزيز الوقاية من الإشعاع.

لمزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بـ: [secretariat@arps.org.au](mailto:secretariat@arps.org.au) ؛ أو قم بزيارة موقعنا على الويب: [www.arps.org.au](http://www.arps.org.au)

(بوب فراي يقوم بتشغيل عداد جيجر محلي الصنع  
في منطقة جبل بينتر بجنوب أستراليا)



**مشاورة IRPA: هل نظام الوقاية "مناسب للغرض" وهل يمكن توصيله بسهولة؟ آراء محترفي الوقاية  
من الإشعاع**

(روجر كوتس ، OBE ، رئيس IRPA الدولية)

على مدار العامين الماضيين ، كانت IRPA تدير مشاورة بحثاً عن وجهات نظر من الجمعيات المشاركة (AS) حول القضايا الحالية المتعلقة بنظام الوقاية.  
إنه لمن دواعي سروري أن أعلن أن التقرير قد تم نشره الآن كمذكرة في مجلة الوقاية الإشعاعية

[aa9e5c / 6498-Coates et al 2017 J.Radiol.Prot. <https://doi.org/10.1088/1361>]

ركزت المشاورة على البحث عن وجهات نظر من مجتمع الحماية من الإشعاع المهني ، حول فعالية نظام الحماية وقدرته على التواصل على نطاق واسع  
وفهمه من قبل الأطراف المعنية.

تلعب العديد من المنظمات الدولية دوراً رئيسياً في تطوير نظام الوقاية وفي صياغة المعايير والتوجيهات الداعمة لتنفيذه. ومع ذلك ، يتم تنفيذ التطبيق العملي

للوفاية من الإشعاع من قبل الآلاف من الممارسين في جميع أنحاء العالم ، بما في ذلك المشغلين والعاملين في المجال الطبي والمنظمين والباحثين والمستشارين المتخصصين ، الذين لديهم هذا الدور الحاسم اليوم ، بما في ذلك متطلبات التواصل والمناهج لمجموعة واسعة من الأشخاص العاديين. إن مهمة IRPA هي ضمان أن هذه التجربة العملية قادرة على النمو و التطور مرة أخرى في ظل هذا التطوير المستمر للنظام.

نتطلع الآن إلى العمل مع الجمعيات الشريكة ، التي تمثل مجتمع الممارسين ، ومع المنظمات الدولية خلال الفترة القادمة من أجل استكشاف القضايا المثارة في هذا التقرير .

على كل حال ، هذا التقرير لا يعتبر نهاية هذه المناقشة. تطور نظام الوفاية هو عملية طويلة الأجل ، ونحن نرحب بمزيد من الآراء خلال الفترة القادمة. تحقيقاً لهذه الغاية ، نشجع جميع الجمعيات الشقيقة على ضمان منح التقرير أوسع توزيع بين مجتمع الوفاية من الإشعاع ، وتطوير مزيد من الآراء والخبرات التي من شأنها أن تضيف إلى النقاش في الوقت المناسب.



## الندوة الدولية حول الوقاية الإشعاعية في الطب ، 20-24 أغسطس 2017 (إدواردو مدينا جيروزي، الجمعية البيروفية للوقاية من الإشعاع)

عقدت الندوة في أريكيبا ، بيرو ، في جامعة سان أغوستين الوطنية (UNSA). شارك في الحدث 221 مشاركاً من 15 دولة مختلفة: الأرجنتين ، بوليفيا ، البرازيل ، كولومبيا ، كوستاريكا ، تشيلي ، كوبا ، إكوادور ، إسبانيا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، المكسيك ، بيرو ، البرتغال ، أوروغواي وفنزويلا. نظمت الندوة من طرف الجمعية البيروفية للوقاية الإشعاعية (SPR) كجزء من الاحتفال بالذكرى الثلاثين لتأسيسها. وأيد هذا الحدث من قبل UNSA ، PAHO ، IAEA ، LANENT ، ALFIM وغيرها.

بدأ حفل الافتتاح بكلمات ألقاها إدواردو مدينا جيرونازي (رئيس الندوة) وبابلو خيمينيز (PAHO) وسيمون كودلوفيتش (رئيس اللجنة العلمية) وهوراسيو باريدا ، نائب رئيس UNSA.

كان الهدف من هذه الندوة هو الجمع بين أصحاب المصلحة الممثلين لتقديم ومناقشة وتحديد المشاكل الرئيسية في هذا المجال ، وكذلك اقتراح حلول وأمريكا اللاتينية وفقاً لدعوة بون للعمل (Bonn Call for Action) (2012) والمؤتمر الأيبيري الأمريكي حول الوقاية الإشعاعية في الطب - CIPRAM (مدير 2016).

ركزت الندوة على المناقشات الفنية التي عقدت في جلسات مختلفة ، كل منها يعتمد على رئيس للجلسة ، وعارض ، وطاولة تم تنظيمها عمداً مع خبراء دوليين. جلبت كل جلسة استنتاجات CIPRAM ومساهمات المتحدث ، تليها مناقشات الخبراء. انعكس نجاح كل جلسة على أقصى قدر من التفاعل بين مقدمي العروض وأيضاً الحضور ، في تحليل المشكلات الحالية ومناقشة الحلول المبتكرة.

تم احتساب 70 ورقة مقبولة للعرض الشفهي في الندوة. تم تقديم خمس (5) دورات لتجديد المعلومات ، بدعم كبير من الجمهور (120 مشارك / دورة). بالإضافة إلى الأنشطة المذكورة أعلاه ، عُقد الاجتماع الثنائي المعني بالوقاية من الإشعاع ، والذي اعتمد على مشاركة زملاء من البلدين شيلي وبيرو. كان الهدف من هذا الاجتماع هو توفير منتدى دولي لتبادل المعلومات والخبرات في المجال الطبي ، بالإضافة إلى توحيد الإجراءات المشتركة لتحسين ظروف الوقاية من الإشعاع في البلدين.

بالنسبة لليوم الأخير من الندوة ، تم تنظيم مائدة مستديرة بعنوان: "كيفية تحسين الوقاية الإشعاعية في الطب في أمريكا اللاتينية؟" اعتمدت هذه الجلسة على ممثلي العديد من الجلسات التي عُرضت خلال الندوة: سيموني كودلوفيتش (البرازيل) ، بابلو خيمينيز وإليانا فلييتاس (OPS) ، خوسيه لويس رودريغيز وكارلوس أوبيدا (شيلي) ، خوان كارديناس هيريرا (كوبا) ، غوستافو ساريا وإدواردو (كوبا) مدينا جيروزي (بيرو).

وخلص الخبراء إلى أنه من الضروري نشر الاتفاقيات الدولية وتعزيز تطبيقها بدعم وتعاون من الجمعيات المهنية وجميع المشاركين في العمليات. لتحقيق هذا الهدف ، من الضروري إنشاء لجنة إقليمية للوقاية الإشعاعية في الطب ، سيتم تكوينها (دمجها) مبدئياً من قبل أعضاء هذه المائدة المستديرة والذين سيكونون ، في المستقبل القريب أيضاً ، مسؤولين عن مراقبة الاتفاقيات والأنشطة في أمريكا اللاتينية ، فيما يتعلق بتنفيذ نداء بون للعمل (Bonn Call for Action) واتفاقيات CIPRAM. علاوة على ذلك ، ستقوم هذه المجموعة بتنسيق ودعم تحقيق الاجتماعات الإقليمية القادمة حول هذا الموضوع ، من بين وظائف أخرى.

يمكن الاطلاع على تفاصيل هذه الندوة الناجحة على موقع الويب أو الشبكات الاجتماعية:

[www.sprperu.org/simposio2017](http://www.sprperu.org/simposio2017). [www.facebook.com/Proteccion.Radiologica.Oficial](https://www.facebook.com/Proteccion.Radiologica.Oficial)





## فريق المهام المعني بالتفاهم العام (هيروكو يوشيدا ، رئيس مجموعة المهام وعضو المجلس التنفيذي لـ IRPA)

تُبرز تجارب حالات الطوارئ الماضية ، بما في ذلك الحادث الذي وقع في محطة فوكوشيما دايتشي للطاقة النووية في تيبكو في عام 2011 وحالة ما بعد التعافي بعد الكوارث ، الفهم الخاص بالجمهور باعتباره أحد أهم التحديات ، هذا التحدي شائع في جميع الواجهات العامة تقريباً فيما يتعلق بالإشعاع والمخاطر. هناك حاجة متزايدة واهتمام متزايد للجمعيات المشاركة (AS) لتعزيز برامجها في هذا المجال المهم. هذا نشاط رئيسي ولكنه صعب يحتاج إلى مزيد من الدعم. لذلك يواصل IRPA نشاط مجموعة المهام (TG) للتفاهم العام استناداً إلى النتائج في مجموعة المهام السابقة بشأن التفاهم العام. يتمثل الهدف من مجموعة المهام الحالي في التوسع من مشاركة المواد إلى مساعدة الجمعيات المشاركة والفنيين المحترفين لفهم أفضل لتحديات الاتصال ، وأن نكون مجهزين بشكل أفضل لمواجهةها في جميع المواقف ذات الصلة بما في ذلك الأنشطة العادية وحالات الطوارئ والتعافي بعد الحوادث.

تضم مجموعة المهام الحالية ، التي أقودها ، 15 عضواً وطالباً واحداً ، بما في ذلك بعض الأعضاء الذين تطوعوا للحصول على مساهمات من الفصل السابق ، ومن 14 جمعية مشاركة ومن المنظمة الدولية للفيزياء الطبية (IOMP). لقد بدأنا أنشطة فريق المهام من جمع المعلومات لتحديث صفحة "التفاهم العام" على موقع IRPA على الويب ، والذي يحتوي على مواد مرجعية لمساعدة الجمعيات المشاركة على مواجهة تحدي الفهم العام. إنه لمن دواعي سروري البالغ تلقي معلومات كثيرة عنها من جميع أعضاء فريق المهام. يجب علينا تحديث صفحة التفاهم العام على موقع IRPA على الويب في أقرب الأجل.

أصبح برنامجنا الآن في حالة تأهب قصوى ، ولكن بالطبع ، نرحب دائماً بالعروض الإضافية التي تهم المشاركة في هذا العمل.

## نشر وقائع مؤتمر IRPA14

إنه لمن دواعي سرورنا أن نعلن أنه تم نشر إجراءات IRPA14! (IRPA14 Proceedings) "شكرًا جزيلًا" لفريق التحرير: كريستوفر كليمنت ، جاك فالنتين ، هارويوكي أوجينو ، ديفون فوت ، جولي ريجال ، ليلي عمر نذير.

تتألف هذه الإجراءات من 244 ورقة و 660 ملخصًا ، بما في ذلك المساهمات المتعلقة بمحاضرات الجائزة ، والمجالات الموضوعية الاثني عشر (12) التي تم تسليط الضوء عليها في المؤتمر ، والاحتفال بالذكرى الخمسين لاجتماع IRPA بـ IRPA ، و 20 دورة تشييطية ، وعروض الجمعيات المشاركة. كونها أكثر من 2000 صفحة في المجموع ، فهي مقسمة إلى خمسة مجلدات ، كل منها متاح في الرابط أدناه للتنزيل المجاني.

<http://www.irpa.net/page.asp?id=2>



## (بيرت جيريستن ، أمين المؤتمر)

ندعوك للمشاركة في مؤتمر IRPA الأوروبي الخامس ، الذي سيعقد في لاهاي ، هولندا ، 4-8 يونيو 2018. الموضوع العام لهذا المؤتمر هو "تشجيع الاستدامة في الوقاية من الإشعاع" وسيظهر ، إلى جانب برنامج علمي شامل ،

- دورات مخصصة للمهنيين الشباب
- سلسلة نشاطات مخصصة ، وجلسات الملصقات (الرقمية جزئياً) وملاعب مصعد
- الكثير من الفرص لتبادل الخبرات والآراء مع الزملاء
- معرض تقني شامل وبرنامج تقني للزيارات

تلقت لجنة البرنامج العلمي (SPC) حالياً عددًا كبيرًا من الملخصات ، لكن لا تتردد في تقديم مساهمتك قبل 7 يناير 2018. توزيع الملخصات المستلمة بالفعل على النحو التالي:

- القضايا الأساسية و / أو العامة: 26 %
- الصناعة: 11 %
- الطبية: 21 %
- الإشعاعات غير المؤينة: 1 %
- البحوث والتطبيقات: 41 %

### المواعيد النهائية

#### تقديم الملخص :

تم تمديد الموعد النهائي لملخصات IRPA2018 حتى 7 يناير 2018. يرجى ملاحظة أن هذا الموعد الجديد لن يتم تمديده علاوة على ذلك.

<http://irpa2018europe.com/registration/call-for-abstracts>

#### التسجيل المبكر :

الموعد النهائي لتسجيل "التسجيل المبكر" هو 2 فبراير 2018. بعد ذلك التاريخ ، سيتم زيادة رسوم التسجيل بمبلغ 150 يورو ،

<http://www.irpa2018europe.com/registration>

### معلومات إضافية

ستجد المزيد من المعلومات المفصلة على موقعنا: [www.irpa2018europe.com](http://www.irpa2018europe.com) ، يرجى الانضمام إلى مجموعة IRPA2018 LinkedIn للبقاء على

اطلاع على جميع معلومات المؤتمر <https://www.linkedin.com/groups/8633053>

تابعنا على حساب تويتر الخاص بنا: #IRPA2018. نأمل أن نلتقي بكم في 4 يونيو 2018 في لاهاي.